



José Espada Marrero

***Diario I***  
enero de 1913

Guayama, Puerto Rico



# Diario de José Espada Marrero.

Enero 1<sup>o</sup>, 1913.

Para usar el tiempo y dar vigor a mis fuerzas en que hoy empieza; para asegurar la paciencia, la perseverancia y la espiritualidad que necesita la vida; para ser útil a otros, y para conservarme puro, tanto físicamente como moral y espiritualmente, he aquí mis resoluciones basadas en la esperanza de que Dios me ayudará a guardarlas:

I. I.

## Religión.

1. Me conservaré siempre dentro del Evangelio de Jesús.
2. Leeré y estudiaré cada día una porción de las Escrituras, "para que pueda conocer efectivamente la voluntad de Dios, y ser despertado y consolado, y bien dotado para ver a Cristo y promover los intereses de su reino".
3. "Diariamente oraré a mi Padre en lo secreto."
4. "En toda ocasión reprovare el vicio, procurando su destrucción, estimulando a la práctica de la virtud y la santidad."
5. "Que disputaré solamente por causa de la luz."
6. "Que no temeré ni me avergozaré de hablar en de"



mi religión."

7. "Que haré una regla de mi vida no ejecutar ninguna acción en ningún tiempo ni lugar, de cuya acción yo no quisiera después ser un testigo en contra de mí mismo."

## II. Miscellaneous.

1. Me ocuparé del cumplimiento del deber; del trabajo en cualquier forma, y del estudio.
2. Trataré de hacer bien lo que tenga que hacer.
3. Trataré de no estar perezoso en los quehaceres.
4. Trataré de poseer "la esencia del cristianismo": la simpatía.
5. No haré a nadie lo que no quiero que me hagan a mí.
6. Defenderé al ~~p~~ oprimido: la justicia será mi lema.

## III. Fisiología é Higiene.

1. Me levantaré a las seis de la mañana.
2. Tendré cuidado de la limpieza en general.
3. Comeré solamente tres veces al día, despacio y alegre.
4. Trabajaré todo lo que pueda.
5. Tendré cuidado de descansar lo suficiente, y de cazarme.

6. Cuidaré mis órganos importantes, para que goce de las bendiciones de Dios.
7. Me acostaré temprano.
8. Andaré despacio; haré ejercicios físicos.  
Y por fin, en todo <sup>trataré</sup> ~~dará~~ <sup>de la</sup> muestra del carácter de un verdadero cristiano.

II. I  
¡Qué contraste! Un hogar semicristiano: Por allá, en un rincón, entre la palizada y la pared del cuartón mi papá leyenda... No hace mucho que se ha despertado en él un amor a la lectura... Y se lee los mejores trozos de Smiles... Por otro rincón, en la cocina, mi madre, Diosa del Hogar, preparando los alimentos... Está sucia, tiene un pie enfermo y así continúa... Es incansable... ¡Soor a las madres! Por otra parte, yo, si me deslizo, me hallo siempre pensativo, o envuelto en una lectura poco útil... ¡Oh vida...! Parece que voy a de sentar, pues que, a pesar de Cristo Nuevo, no ha en



cer en nada... Pensar, pensar, pensar... Pensar en los problemas de la vida, para fundar, aunque sea con el pensamiento, la base de la existencia...; Sólo Dios me ayuda..!

Salgo a pasear... Voy dos o tres vueltas por las calles más que monótonas... Visito el nuevo hospital, con varios amiguitos.... Pero siempre, siempre, al hablar con ellos, me inspira solamente el deseo de estudiar, estudiar...; la triste misión! Sin embargo, estudiamos...!

enero 2- Acompañado por varios amiguitos, di un paseo al campo, por la carretera hacia Cayey. Comimos hermosas granábanas, reímos, leímos un buen trozo del libro "Vida y trabajo", cantamos varios himnos y leímos en la Biblia el Salmo 103 y un capítulo de Isaías...; Oh vida feliz! El aire puro y la alegría son estimulantes valiosos....; Nada los iguale! Y dulce es la vida cuando goza como desea. Porque ¿qué

placer hay en el pueblo? Calles secas y polvorientas  
en donde se pierde el espíritu... Seres depravados,  
sucios, andrajosos y enfermos...; Oh yo no  
amo la vida del pueblo como la del campo!

Después de almuerzo; oh qué bueno! Otro paseo...  
Encontrándonos en la plaza, resolvimos ir a  
correr y a jugar en el acueducto... Y allí está-  
mos...! Por fin, a correr alrededor del plano del  
acueducto.... Uno cansado, se tiraron; otros con-  
tinuaron.... Buen ejercicio... Mas un espíritu  
acostumbrado a vivir entre los libros y el tra-  
bajo, no encuentra mucho placer en esto... Pa-  
ra ejercicio basta... Sin embargo, bajamos de  
allí y resolvimos salir para Arroyo...; Ah  
juventud invencible...! Comemos, y al poco  
rato en marcha... Va un corneta... Forma-  
mos un cuerpo de cadetes de sesenta y entre mi-  
ca o marchas y risas juveniles, llegamos  
a Arroyo... Venimos la Navidad que se celebra



mediatamente tornamos... Cansados y sudados  
llegamos a las once de la noche... ¡Fufones,  
hora es de descansar....

¡Oh espíritu mío! No alejes el buen humor.

Enero 3. Hoy he parado sin salir. Estoy muy cansado. Sin  
embargo, así he podido leer bastante. He descan-  
sado mucho. Al fin me sentí descansado. Sa-  
lí en busca de algunos libros. ¿Cómo se compone  
la vida! Yo no acepto que nadie se desespera  
por vivir, o por que la vida es dura. He aquí  
un problema. Hoy, al fin, que morir. El que goza  
y el que sufre, ambos mueren. ¿Qué sería me-  
jor? Pasar felizmente a través de las  
luchas y dolores...

Llegó la noche, y, después de ir a biblioteca  
y pasar un rato leyendo, me encontré con dos  
amigos, hablando, por las oscuras y tristes  
y pedregosas, de asuntos importantes... de mis



piraciones, de chirpas geniales, de poetar, etc.  
Y, no se reduce a esto la vida? A veces se su-  
fre; a veces se goza... Pero Jhová da el remedio  
"Aprended de mí que soy manso y humilde de  
corazón, y hallaréis descanso para vuestras  
almas".

Al fin, he notado alguna concordancia  
por parte de todos en el hogar...! Dios quiera  
que así sea siempre! Qué no guarde para  
dar pruebas del cristianismo feliz...

Enero. He pasado un día descansando y leyendo. ¿No es  
bueno así? Vale más agregar un granito de arena  
al gran edificio que he empezado a construir lenta-  
mente, que perder el día, doblado en una taberna.

Enero 5. He pasado el día estudiando los misterios de la  
creación... Parece que Moisés pudo ver más por la  
fe que por la ciencia... Sin embargo, la humi-

no puede creer la historia de Moisés porque no tiene fe intelectual suficiente y ninguna espiritual. Luego fui a la escuela Dominical. Allí tengo mi clase de jóvenes...; Cómo luché para inculcarle buenas enseñanzas!

Después de la clase fui al presidio; qué mucha gente perdida, preso del cuerpo y del alma! Allí les prediqué según mis costumbres, algunas de las experiencias de mi vida cristiana. Noté que hay muchos muy humildes; quizás sean arrepentidos! Yo no juzgo; pero según ves, tienen que estar humillados, no tienen otro remedio! Pero confío en que la palabra de Dios no volverá vacía...

Por la noche fui al culto. Mr. Penzotti predicó un sermón lleno de grandes verdades... Si todos pudiesen aplicarlas a su vida...! Después de reunidos, después del culto, quedamos los hombres para tratar un asunto de impor-



[illegible]

Laurea in Teologia per il Pontificio Istituto di Scienze e Lettere di Roma







...the ... ..

The ... ..

... ..

... ..











La botanica es una ciencia que  
se ocupa de estudiar a las plantas.  
El botánico es el que se dedica a  
estudiar a las plantas. El botánico  
estudia a las plantas y a su  
crecimiento. El botánico estudia  
a las plantas y a su crecimiento.  
El botánico estudia a las plantas  
y a su crecimiento. El botánico  
estudia a las plantas y a su  
crecimiento. El botánico estudia  
a las plantas y a su crecimiento.

El mundo es un día, bien, muy bien. Todo es de Dios  
por lo tanto nada hay malo, excepto lo que el des  
pacho es un

El mundo es un día del Carmen para Guayama. Un  
día de la vida es el mundo, un día de la vida es el mundo.  
El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.  
El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.  
El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.

El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.  
El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.  
El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.  
El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.  
El mundo es un día de la vida, un día de la vida es el mundo.

¡Oh condición de los otros que necesito, por la  
que, a estas compadres es un trabajo terrible!  
¡Oh a pedir que el mundo lo necesite! Oh es piritus  
de los muertos, ¡oh es el mundo que necesito, piritus  
me muestra ayuda, dadme el ropaje de vuestra fuerza,  
comparadme bajo vuestras alas, transformad mi mente  
¡hacedme digno de una pureza! Oh idealidad sacro-  
santa, ¡oh idealidad que necesito, ¡oh idealidad que  
me le más hermosa, ¡oh más bajo me la compadre!  
¡Oh duce, otras que corren muestra, ¡oh idealidad que  
me tiene de los libros, ¡oh idealidad que necesito!

¡Oh idealidad, ¡oh idealidad que necesito, ¡oh idealidad que  
me le más hermosa, ¡oh más bajo me la compadre!  
¡Oh duce, otras que corren muestra, ¡oh idealidad que  
me tiene de los libros, ¡oh idealidad que necesito!







Jeune homme d'origine...  
qui a été élevé...  
dans une famille...  
et qui a fait...  
une brillante...  
carrière...

Il a été...  
dans les...  
et a été...  
par son...  
et a été...  
par son...  
et a été...  
par son...

Enero 13, '91. Buena tarde. Me da mucho gusto  
ver que han el tiempo. 'Medio el tiempo' dice  
San Pablo... Su experiencia sobre en este asunto  
es muy grande. El no pierde un momento...



En sus que hacerte. Saba ~~perdido~~... Siempre,  
en donde quiera que se encontraba, estaba habla-  
do del Evangelio, echando... ¡Qué felicidad!  
Y, para todos los grandes hombres, esto, llegó a  
ser un hábito... Se nos cuenta que el genio es  
otro mismo, la redención del tiempo, minutos tras  
minutos, horas, días, una día y una no-  
che, empleando un tiempo tan precioso  
en las mejores obras han sido ocultas durante la  
que pasó dos de tiempo bien aprovechado... y  
además. Y con la experiencia más fructífera,  
por que el tiempo constituye la experiencia.  
¿Mañana volverá a preguntar: ¿Cómo  
redimir el tiempo? No sé, pero me re-  
cuerdo, que contestar. Le autorea tiempo, le  
para una tarea, alguna vez no pararon  
y otros, sin por causa de alguna malestar  
estudian ocultos, hacen todo lo que pueda  
lucro, de importancia, antes de acostarse.

llevar en su mente la idea de "progreso, o  
amor del trabajo". Llevar a el amigo "primero"  
nuevo al bien y hacer en la vida donde se  
fuerda; o, llevar en el alma la inspi-  
ra-  
cion del cumplimiento del deber, que es  
esta que anda... Por... ~~esta~~ de la guerra,  
algún día tendremos mayor representación;  
fuerzas... hoy mismo... la lucha de la  
vida, teniendo un concepto real y verda-  
dero del objeto de su vida.

Hoy he estado bastante ocupado, aunque  
hebre estado medio cansado, pero Dios  
la Escritura y los hombres me ayudan de  
modo que puedo estar fuerte como antes, pero  
que me voy y me va por el, cuando estoy can-  
sado, voy a ver a mi todos los que están  
trabajando y cargados, que Dios me ayude a  
que sea bueno a causa de esto, si todo  
hombre sintiera esto, la familia sería





Today's been wonderful on the road. The  
expensive boat goes. It's the best! Very quiet and  
very comfortable.

aqueí comiendo el día, los libros se comen  
te, el espíritu tiene energías y queda el  
fin, volviendo al cuerpo, teniendo que hacer  
el de comer. Qui se ha visto? ¿Qué  
tanto será como aquel que abra el libro  
para leer y cuando corra.

Llego de noche, y a mi estudio... la luz de la base del fogón... el invento a la luz de la  
algún, de fuego de conciencia, un momento y aque-  
llos de una y fuma-cigarras, dan a la luz la  
crystalización de un idea, el adelanto de un arte  
dion... El sueño que es hoy el nacimiento de los sueños.

... que se encarga con las ciencias, que, como ap-  
... de la ciencia, para que se prepare  
... en la escuela de la vida, para que se prepare  
... for el ave que ansia saciar su sed... El sabio  
... las ciencias, derramadas sobre la faz del mundo,  
... para que el estudiante tome algunas gotas de  
... de la ciencia... El sabio no sabe porque le  
... sabido, sino porque su sabiduría le lleva a  
... casa de su constante estudio... Y así sucesiva-  
... mente, todos estudian... Del mundo, la generacio-  
... presente, estudia para brindar a la venidera  
... un conocimiento más exacto de lo que somos y  
... de lo que debemos a la vida... El sabio no sabe  
... una sencilla forma de llevar a cabo los mismos proye-  
... tos del que desea estudiar... Pero no importa...  
... "Por nada estéis ansiosos"... Estudiemos...

... El finado un feliz día, como dice la escritura  
... de quien nos hace felices, El tiene cuidado

de vosotros", o lo q. es lo mismo: "El pasado en fe-  
ligia".

Sali a las 3 P.M., hacia el Oeste del Carmine, por  
sus cercanias, en busca de muchachos para la  
escuela. Bonitos muchachos, de donde solamente  
se ven grandes faldas y sus jorbas, al bota-  
do y ven con sus ojos fijos, y grandes  
faldas, por la ausencia de buena ropa y jorba.  
Y por debajo de breñales y arbustos y plantas medianas,  
campanas y medifloras, con sus flores,  
y cuantos, que conducen a las canchales de los  
pobres campesinos. Aqui, en esta, se ven  
selos de maldad, fijos avaros, como en  
fogon y en parador, y muchos y muchos avaros,  
y languados. Quizas tambien en esta  
que compo el suficiente alimento, ni mas  
para saber. Soy avaros, me llamo de los  
pobres miserables, de avaros y avaros de la  
humanidad pobre. Pero llegara el dia cuando



una vez más. Los indios de la zona de Roraima,  
algunos de los puntos indígenas. Jibaro en posición  
no de la zona.

"I llegué a sus hogares.... Niños escuálidos, sen-  
tados en el suelo. Una de las cosas, la madre ha-  
gosa, que decía, como dice el poeta: "Madre ha-  
gosa, tú eres la madre, y en tus entrañas - llenas  
de rayos - por todo el mundo del que cubre  
No puede enviar su niño a la escuela porque  
no tiene con qué vestirlo - con qué alimentarlo  
"Por necesidad, tiene que dejarlo en casa... (Ho-  
le viene para ayudarlo en su tarea, "to help  
earn bread"

Unos con talos - provisiones, volvi a - un fin,  
con bastante a la fe y a la mano de la zona. Algo  
trazo de novela literaria.

Envié a la zona de la zona de la zona, algo  
algo del mismo tipo de la zona. Algo de la zona  
algunas cosas de la zona de la zona.

encuentro un cuadro triste en mi cara ... Ma.  
me a un niño, con una mirada, indicándome  
que tenía que ir. Yo fui con la comedia. Me voy  
a jugar a los bolos. Los jugadores son los  
financeros, y el niño es un muchacho que  
se llama "el estudiante" y me voy a jugar  
a los bolos. Todo lo que quiero es jugar.





para dar lugar a una mejor vida.

El primer punto a considerar es el problema de la alimentación. En el momento actual, la alimentación de la población es un problema grave. La falta de alimentos básicos, como el trigo, el arroz, el maíz, etc., es una consecuencia directa de la mala gestión de los recursos agrícolas. La falta de inversión en la agricultura, la falta de tecnología adecuada, la falta de mano de obra calificada, etc., son algunas de las causas principales de este problema. Por lo tanto, es necesario tomar medidas urgentes para mejorar la producción agrícola y garantizar la alimentación de la población.

El segundo punto a considerar es el problema de la vivienda. En el momento actual, la vivienda es un problema grave para una gran parte de la población. La falta de viviendas adecuadas, la falta de servicios básicos, como el agua potable y el saneamiento, etc., son algunas de las consecuencias de la mala gestión de los recursos urbanos. Por lo tanto, es necesario tomar medidas urgentes para mejorar la vivienda y garantizar el bienestar de la población.









Elaboración de la materia prima para la fabricación de los productos.  
En este proceso se debe tener en cuenta la calidad de la materia prima.  
con el fin de obtener productos de alta calidad.  
El control de calidad es una parte importante del proceso.  
no sólo para garantizar la calidad de los productos, sino también  
para garantizar la seguridad de los consumidores.  
El control de calidad se realiza en todas las etapas del proceso.  
desde la recepción de la materia prima hasta la entrega del producto final.  
El control de calidad se realiza mediante la inspección visual y el uso de instrumentos.  
al mismo tiempo se debe tener en cuenta la documentación del proceso.  
para poder identificar y corregir cualquier problema que se presente.  
El control de calidad es una parte importante del sistema de gestión de la calidad.  
y es esencial para garantizar la satisfacción del cliente.

El control de calidad se realiza mediante la inspección visual y el uso de instrumentos.  
al mismo tiempo se debe tener en cuenta la documentación del proceso.  
para poder identificar y corregir cualquier problema que se presente.  
El control de calidad es una parte importante del sistema de gestión de la calidad.  
y es esencial para garantizar la satisfacción del cliente.

El control de calidad se realiza mediante la inspección visual y el uso de instrumentos.  
al mismo tiempo se debe tener en cuenta la documentación del proceso.  
para poder identificar y corregir cualquier problema que se presente.  
El control de calidad es una parte importante del sistema de gestión de la calidad.  
y es esencial para garantizar la satisfacción del cliente.





[illegible]

...el viento... y al po-  
...de la... un buen res-  
...de la... viento con

...de la... Sol. Para  
...de la...  
...de la...

Me he sentido muy mal, muy cansado. Voy  
a casa, me voy a la cama a las 9 P.M. y noté q.  
no podía dormir. Así pasó la noche, contando  
las horas, tomándome el Bromo Quinina... No dormí  
en toda la noche. Pasa la noche

new 25. Hoy me he sentido muy bien... El catarr y la  
acción del quinine me han tenido bastante pesa-  
do y pálido. También he falta de sueño. Sin em-  
bargo he salido al campo, y después fui al seve-  
rante. Allí estuve una hora, haciendo, y  
molestando y con molestias para los  
pequeños... y con...

...puse a escribir unas líneas en un papel  
que me quedaron tan débiles como mi cuerpo.

2026. Hemos mucho que decir, pero no lo  
debemos ser el sueño, el único reparador y  
consolador del hombre. Muere bien. Tal es  
la E.D. Por la noche estuve en el culto, y gozando  
y participando de las grandes bendiciones que  
nos concede. Hice admirando una vez más  
la singular maestría de nuestro Rev. Paul Pen  
zotti en su predicación. En un momento for  
mado me con los argumentos de la E.D. y  
con una elocuencia y la inspiración del 9.º capítulo  
es el mayor de los predicadores de este día y  
le concedo.

Luego tuvimos la reunión extraordinaria  
de la 11 M. Se discutieron algunos asuntos im  
portantes. Se acordó elevar una petición,  
pero enérgica protesta al gobernador, rellena  
de el disgusto que ha causado el encierro y la



*Epimedium alpinum* shows the same mode of life, it  
is perennating, & in the autumn assumes the same  
form as *perennans*.

1. La l'union, le sein, le fruit de l'union, qu'on dit  
 une partie d'un corps de l'union, qu'on dit  
 un fruit de l'union, qu'on dit un fruit de l'union.

por los concurrentes, y estaban de acapitales;  
más adelante una división; allí un billar,  
tapado por los fieles viciosos, embobidos o  
el juego; un hombre rojo, color de verde, bien  
de figura (no es necesario) para el juego  
que la casa de otros de su clase; allí, más  
adelante, un reguero de meza y silla, los  
otros grupos de hombres (y un muchacho había  
un grupo) jugando baraja o dominó;  
más allá una meza larga, atravesada, es  
rodada de silla, y en los billares un hombre  
juego, al lado de una meza de salina, con man-  
tes de tela blanca en la cabeza, y hablando  
de una manera libre, más allá, pegada  
a la meza ya se puede ver una estufa  
y hacer café, con sus sirvientes, meza y domi-  
go y una dulce fogata, meza, vestida de  
rojo, con un manto en la cabeza. Había  
mucho salita, color de tabaco, tierra,  
y un poco de... y un poco de... y un poco de...

fuerte olor a muerte, estaban todas llenas de  
criptogamos de la entrada, y a guisa del gas,  
apareciendo en las paredes y en el suelo  
un fétido, infectado, y donde proliferan  
muchos de venenosos microbios, y que llegan a  
ser la causa de todas las enfermedades.

Llegaban hombres borrachos, hablando duro, y  
charlando de una <sup>manera</sup> inhumana. En fin, al me  
sopantó, y se atemorizó, y me hizo cuarenta ante...

nov 30. Han pasado tres días desde que escribí mi última  
carta. Se que en realidad están en las paredes  
dormidos los que acaban de pasar muy buenos  
días. Pero que después de esto, y de una vida  
muy buena, pero siempre con una influencia  
porque... la vida es la misma.

El primer artículo que escribí, en un período  
que estaba a punto de ser publicado. Me  
dijeron que era muy bueno. Cualquiera que sea  
misión... y, como la misión es...



que merece la muestra del sentimiento público  
el primer en tributarlo. La muestra de Comalegas  
me ha hecho pensar en la injusticia de los  
"conquististas", de esos seres que se entregan a la  
muerte por un ideal que no es más que la  
libertad por el pago que recibe porque se a-  
neguen, solamente por hacer bien a la huma-  
nidad, al humanitarismo, con qué despa-  
go!

En esta noche coné a mis manos, como si  
dijera un pensamiento, una fotografía con  
dos otras fotografías del albañil con la  
Comalegas. Hoy más y nunca se ha impuesto  
nada más, Comalegas, hoy es la muerte...  
¡Hoy odian a los canchales! Comalegas, hoy  
inspira hoy la muerte, frente a la muerte, más  
por la vida de la muerte, muerte del padre  
Lima!... Pero se es el Honor!

Por otra parte, además de la vida por la vida.

pobres en mi infancia, pero ricos en mi vida plena. Entre esto recuerdo a Franklin, a Lincoln, el inolvidable, y aún sin número que tengo en la memoria. Las vidas de estos colores me inspiran. Parece que que la vida no era vida si no luchas como ellos para llegar a la cumbre...; Oh qué mi vida fudiera hacere pura, oh qué mi Dios enderezara mis pasos... En él confio...!

enero 31. Salí a la 1½ del Carmen; y, andando ligero y suave a las 4 en mi casa. Salí para la clase enseñada, en donde vive una buena alegría.

En casa todos están bien, ¡G. a D! He experimentado mucho entusiasmo por parte de la religión. Soy una persona enemiga del vicio, enemiga de la holgazanería. ¿Bien, ¿qué puedo hacer en un mundo de pecado? Yo peco, soy malo; pero en mi corazón hay una llama del amor divino, lo que se enciende a veces sobre las pasiones y bajezas de la carne que me muestra el



deber, el buen camino. No puede creer en el  
mal, y por eso me ves obligado a clamar.

Padre, Padre Omnipotente,  
¡Oh el amigo del humano!  
Con tu poderosa mano  
Me sostenga tu fiabilidad...  
Soy muy débil y no alcanzo  
Gozar de tus bendiciones,  
Librame de tentaciones  
Enséñame tu verdad...!

A veces me encuentro triste,  
Melancólico y rendido,  
Si el Espíritu ofendido  
Se encuentra por mi maldad...  
Pero a veces me hallo alegre,  
Tierno, puro y consolado...  
Pero, Padre, ¡yo a tu lado  
Hallaré más santidad...!





